

C'était un beau soir de printemps. J'ai soudainement entendu une voix s'échapper de la télé qui semblait s'adresser tendrement à moi. Je ne pouvais rien comprendre des paroles des chansons car je venais de commencer à apprendre le français. Malgré cela j'ai senti intuitivement qu'il y avait quelque chose de différence par rapport aux autres chanteurs. Oui, j'en étais sûre. Aussitôt cette voix m'a captivée. Une rencontre prédestinée ainsi commença avec le feuilleton "La vie en rose" en 1974.

Au printemps de 1973, le public japonais et les cerisiers en pleine floraison ont bien accueilli la première visite de ce aède. Ensuite, en 1975, 1976 et 1977, MOUSTAKI a fait de longues tournées de Hokkaido à Okinawa. Toutes les salles de concert ont été envahies par les fans fascinés, dont moi.

Ça fait 30 ans aujourd'hui. L'adolescente que j' étais n'existe plus. Le mot disque est devenu un mot désuet et il n'est presque plus possible de trouver des disques de MOUSTAKI dans les rayons de "Chanson française" où il y avait divers artistes auparavant. Malgré la marche du temps, on garde des paysages invariables dans son coeur, et lorsqu'on entend Moustaki qui chante avec une voix douce et tendre comme de l'ouate, la nostalgie de sa chère ville natale, Alexandrie, ses voyages, sa famille, ses amours et ses amis, ces paysages renaissent nettement dans notre coeur. C'est une des grandes séductions de Moustaki. Sa voix va très bien avec ses chansons pleines de poésie et d'humanisme. Devant son style simple et naturel la technique me paraît quelque chose d'artificiel rebattue. Moustaki a été baptisé par multiples cultures, arabe, grecque, juive et européenne. Sa musique est comme la Méditerranée, fusion de diverses cultures, riche et profonde et donne à chacun et chacune le courage et la sagesse pour affronter la vie. C'est aussi une de ses grandes charmes. Avec son apparence de messie ou de philosophe grec qui aime beaucoup la liberté, il continue son errance aux quatre coins du monde.

Depuis que j'ai rencontré MOUSTAKI, je lui suis à travers sa musique. Cette rencontre avec une personne pleine de charme comme MOUSTAKI est mon trésor et ma fierté. J'éprouve une très grande sympathie pour un artiste qui n'a pas la même nationalité ni la langue que moi. Je me demande pourquoi. On peut trouver la clef pour déchiffrer ce mystère, dans ce CD <Ma Solitude~Georges MOUSTAKI Best Collection> qui raconte tous les charmes de MOUSTAKI.

J'espère de tout mon coeur que ce CD fera flamber de nouveau une lumière chaleureuse et amicale que MOUSTAKI allume dans le coeur du public japonais en 1973. C'est un joyau de la musique de MOUSTAKI.

le 25 novembre 2003

Teruko YAMAGUCHI